

Zeitschrift: Gazette / Oldtimer Club Saurer
Herausgeber: Oldtimer Club Saurer
Band: - (2023)
Heft: 128

Artikel: Das Streben nach dem Original : Thomas "Kügi" Kugler, ein Leben für und mit Saurer
Autor: Hürlimann, Christoph / Item, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1096264>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Streben nach dem Original

Thomas «Kügi» Kugler, ein Leben für und mit SAURER

Text: Christoph Hürlimann, Chur und Gion Item, Rhäzüns

Nicht bezeichnete Fotos: Thomas Kugler, Arbon

Kaum jemand von den «Jüngeren» ist so mit der Firma SAURER verbunden wie Thomas Kugler. Der Vollblut-Transportler mit eigenem Transportgeschäft in 5. Generation ist seit seinem 19. Lebensjahr Aktivmitglied der ersten Stunde im OCS. Der stolze Besitzer eines perfekt restaurierten BERNA 5U 1947, weiterer SAURER und anderer Oldtimer, führt in seiner Firma «Hans Kugler Transporte» immer noch Fahrten mit gut 40-jährigen SAURER-Lastwagen durch.



Thomas «Kügi» Kugler in seinem wunderschönen BERNA. Foto: Gion Item

Vom SAURER-Virus infiziert wird Thomas zunächst durch seinen Grossvater Hans, bei dem er, wann immer er kann, schon als kleiner Junge auf dem Lastwagen mitfährt. Von 1988–92 macht er die Lehre als Lastwagenmechaniker bei der Firma SAURER Nutzfahrzeuge AG in Arbon, damals immer noch eine Tochterfirma der Adolph Saurer AG. Stolz ist er auf sein Berufspatent, ausgestellt von der Firma SAURER mit der Unterschrift vom Personalleiter Hans Holzer. Bereits während der Lehre tritt er dem OCS bei. Seine Motivation: Im Showroom stehen zwei, noch nicht fahrbereite, SAURER. Für ihn geht das gar nicht. Fahrzeuge müssen fahren können! So macht er zuerst bei Fahrzeugrestaurationen mit, und 1996 löst er Arthur Kohler als technischen Leiter ab. Massgeblich beteiligt er sich unter anderem an der Aufarbeitung des Caminhao 5TK 1911.

Zu Beginn restauriert das Museumsteam jeweils am Abend. Mit dem Eintritt vieler Mitglieder ins Pensionsalter verlagert sich diese Arbeit auf den Tag. Dies ist dem berufstätigen Thomas nicht möglich. Deshalb gibt er die Teamleitung «Restauration» ab, gibt im «Ziischti-Club» wichtige Reparaturhinweise und ist seit 2018 zudem Teamleiter «Logistik und Transporte».

Der Berna 5U 1947

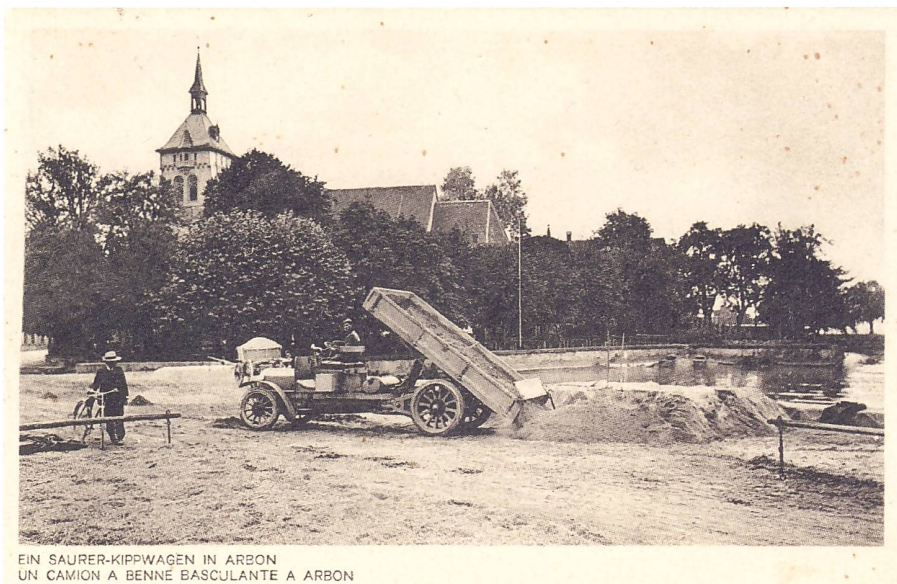
Thomas Kugler beschränkt sich bei der Restaurierung schöner Oldtimer nicht nur auf Nutzfahrzeuge, er hat auch einen Chevrolet Impala und einen MG aufgearbeitet und hält diese fahrbereit. Im Transportgeschäft, nicht weit vom Saurer Museum an der Hafenstrasse, besitzt er eine professionelle Infrastruktur mit einem gut bestückten Ersatzteillager. Das Schmuckstück der Sammlung ist aber der BERNA 5U 1947. Dieser fuhr für das Ziegelwerk Lauper AG in Pieterlen BE. Thomas kauft ihn vom Baugeschäft



Eine Augenweide, der originalgetreu renovierte BERNA 5U 1947. Foto: Gion Item



Der BERNA 5U in bedauernswertem Zustand vor der Renovation 1992.



SAURER Kettenwagen 4TK im Hafen von Arbon. Dieses oder ein gleiches Fahrzeug kaufte Ururgrossvater Jakob Kugler ca. 1919. Die Postkarte wurde am 4.12.1938 abgestempelt.

Gebrüder Jetzer in Schnottwil SO. Am 19. Juni 1992 holt er ihn nach Arbon, zusammen mit einem abbruchreifen SAURER S4C als Ersatzteilsender. Nun folgen drei anstrengende Jahre. Das Fahrzeug wird total zerlegt, auch der eingebaute Austauschmotor CT1D 4-Ventiler Jg. 1941 mit 110 PS. Ende Oktober 1994 sind Chassis und Kabine fertig, und am 19. November 1994 findet die erste Ausfahrt statt, noch ohne Kipperaufbau. Fertig restauriert ist der BERNA im Juni 1995 und präsentiert sich heute in den Farben von Hans Kugler Transporte Arbon mit vielen Details nahezu im Originalzustand: Reifen 40x8 (Originaldimension), quadratische Schrauben an den Ladeleisten usw.

Speziell am BERNA ist die Doppelkupplung, heute standardmässig in vielen Fahrzeugen eingebaut. Erfahrungsgemäss gibt es bei einer falschen Bedienung dieser sehr heiklen Doppelkupplung einige Probleme. Man muss beim Schalten darauf achten, dass beide Mitnehmerscheiben gleichmässig abgenutzt werden. Ansonsten kann das Kupplungsspiel mit der Zeit nicht mehr eingestellt werden, und die Mitnehmerscheiben sowie die Druckplatten müssen ersetzt werden. Tipp von Kügi: einen Tag «im Zwei», am anderen «im Zweieinhalb» anfahren.

Thomas Kugler besitzt weitere schöne SAURER-Lastwagen. So den Frontlenker Prototyp D1K 1965 mit Aluminium-Motorgehäuse und einem SAURER-Servogetriebe. Er bekommt zuerst einen D1KL-Motor (mit Aluminiumgehäuse) und ist jetzt mit einem D2K-Motor und einem unsynchronisierten 8-Gang-Klauengetriebe ausgestattet. Der Frontlenker besitzt von Beginn an eine Kippkabine, die erst 1972 serienmässig wird. Das Fahrzeug wird bei Bedarf immer noch eingesetzt.

Mit dem SAURER D290BF 6x2G 1981 Kehrriechwagen darf Thomas seinen Grossvater nach Urdorf zur Firma Ochsen begleiten, wo der Kehrriechaufbau «Patent Ochsen» erfolgt. Das Fahrzeug ist noch in der Flotte, wird aber nicht mehr eingesetzt.

1982 steht der SAURER D330 BN 4x4 330 PS Jg. 82 mit der offiziellen SAURER-Salonlackierung am SAURER-Stand des Nutzfahrzeugsalons in Genf. Er kommt in den Besitz der Transportfirma Stefan Lehner, Zürich. Ca. 2004 kommt er zu Kugler Transporte. Sowohl bei Lehner wie bei Kugler wird die Salonlackierung beibehalten, nur das Firmenlogo ist angepasst. Mit diesem Fahrzeug und einem Tiefbettanhänger ist Thomas heute noch oft unterwegs.



AD-Wagen Wechsel-Kipper- und Möbelaufbau, Benzinmotor 1925. 1936 bekommt er einen BOD Dieselmotor. Vor dem Möbelwagen steht Grossvater Hans Kugler.



SAURER- Dreiseitenkipper, für Holzgasbetrieb, Typ 5 CT1D, Chassis-Nr: 20342/745 mit kompletter Holzgas-Generatoranlage «Imbert» Nr. 264. Die Auslieferung erfolgte durch Saurer-Monteur Gloor am 16. Mai 1941.



Spezialtransport für die Firma Paul König, Kesselschmiede in Arbon.

Hans Kugler Transporte, ein SAURER-Kaleidoskop

Ururgrossvater Jakob gründet 1906 die Pferdefuhrhaltere. Das erste Motorfahrzeug wird ca. 1919 als Occasion angeschafft, ein Kettenwagen SAURER Jg. 1915, gebaut im Saurerwerk Lindau. 1925 folgt ein SAURER AD-Benziner mit Wechselkipper und Möbelaufbau. Während des Krieges wird 1941 der erste fabrikneue SAURER mit einem CT1D-Holzvergasermotor angeschafft, später wird der Motor durch einen CT1D (Diesel) ersetzt.



Typenreine SAURER-Flotte 1980 im Hafen von Arbon (v.l.n.r.): 5D D1K 1969 SAURER-3 Seitenkipper, 5D CT2D-LM 1963 Wirz Welaki, D230F C2KT 1977 Wirz Welaki, 5DF D2K 1965 SAURER-3 Seitenkipper, 5DF D2KT 1973 SAURER-3 Seitenkipper, D330BF D4KT-B 1979 SAURER-3 Seitenkipper, 5DF CT2DLm 1969 Kehrriechtswagen, 5DF D1K 1971 Kehrriechtswagen

Thomas «Kügi» Kugler führt die Transportfirma in 5. Generation. Seine Mutter Verena, Jg. 1946, langjährige Geschäftsführerin, arbeitet immer noch im Büro mit. Und mit Sohn Luca, Jg. 2002, gelernter Lastwagenmechaniker, steht die 6. Generation bereit. Auch Luca ist im OCS aktiv und hilft daheim als Chauffeur aus. Hans Kugler Transporte beschäftigt aktuell sechs festangestellte Chauffeure, die 11 Lastwagen der Marken SAURER, Renault, Iveco und Mercedes steuern. Kipper, Muldenservice, Kehrriecht, Schwer-

transporte, ein wenig Kies, Winterdienst, das Geschäftsfeld der Firma mit den grün lackierten Fahrzeugen. Bis 2009 betreibt sie im Hafen von Arbon einen Kiesstandort, der dann aufs ehemalige NAW-Areal nach Steinach verlegt wird. Grosse technische Kompetenz von Kügi, die ausgewiesene Qualität der Fahrzeuge und die Nähe zur Firma SAURER sind entscheidend, dass immer noch fast täglich schöne SAURER-Lastwagen der Firma Kugler auf den Strassen der Ostschweiz im Einsatz stehen.

Arbon / Schiffpländstrasse				Zust. Bez.	
Kugler Hans & Sohn				Hofstrasse 10	
Fuhrlasterei Transporte				Arbon	
44 65 67				Gebäude Nr.:	
Wagen-Nr.	Type	Abfertigung	Vertrag	In Kunden-Nr. A.B. 2012/2013	
5897	4TK	28.7.15		21-12	
11907	5AD	26.7.24		gek. von: Sten. Seiden	
10763	5TC	11.7.19		gek. von: Blarer Plawil	
74074	BOD		78656	eingeb. a. Stelle von 10763	
7694d	5DTLD	16.5.48	A77982	Verkauf an D. Bauer 14/6 63	
82058	5DTLD	14.9.48	B79343		
85114	LC-D-21	21.11.57	14554		
89017	54C-72D	9.11.57	18135		
88746	5V2CH-72D	6.5.58	1460	verk. an H. Kugler, Arbon	
92163	5DT2DLm	10.7.63	7850		

Langjährige Kundenkartei der Firma SAURER für «Hans Kugler Transporte». Foto: Gion Item



Mit dem starken SAURER D330 BN 4x4 330 PS Jg 82 führt Thomas Kugler heute noch Schwertransporte durch.



Die stolzen «Diesligen» Luca und Thomas Kugler vor dem BERN 5U. Foto: Gion Item

RAIFFEISEN

Schweiz.



Raiffeisenbank
Regio Arbon

GRAND TOUR of Switzerland

**Die Schweiz entdeckt
die Schweiz.**

1. Mai – 30. November 2023

Bis zu
50%
günstiger.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied mit MemberPlus-Status von Angeboten mit bis zu 50% Rabatt und entdecken Sie die Schweiz neu.

raiffeisen.ch/grandtour

**MEMBER
PLUS**